



专业语言教育出版机构

CRAZY ENGLISH

疯狂英语

流畅美语

FLUENCY OF AMERICAN ENGLISH



旅游口语专训

Tourism and Travel

邱立志 编著

- 话题导言:** 话题涉及的主要情景和问题
典型句型: 罗列出最为常用的典型句子
情景对话: 精心地编写地道的美式会话
背景知识: 话题涉及的文化习俗和背景
注释讲解: 对知识点作精辟的注释讲解

广东省出版集团
广东省语言音像电子出版社

流畅美语 旅游口语专训

邱立志 编著

广东省语言音像电子出版社

流畅美语·旅游口语专训

编 著：邱立志

责任编辑：李 琳

出版发行：广东省语言音像电子出版社

地 址：广州市东华西路 296 号(510010)

编辑部电话：(020)83818671

发行部电话：(020)83302252 83340961

网 址：<http://www.gdyy.net>

电子信箱：yyyycbs@163.com

版 号：ISRC CN—F30—05—0062—0/A·G4

全套定价：23.80 元(2 音带配 1 本书)

24.80 元(2CD 配 1 本书)

本书定价：15.00 元

编写说明

翻阅国内出版的各种各样的英语口语书，不论是自己以前编写的还是别人的，总感到有这样或那样的问题。一是这些书中绝大多数并没有能够反映英语口语的客观实际，或者所谓的“典型句型”并不是人们用得多的，或者很多常用的表达没有能反映出来，我们很多编写者对英语的日常交流用语并不是很了解；二是很多书使用的材料显得过于陈旧，或者作者只是参考了很久以前的出版物，或者很多说法已经过时；三是对不同场合的不同说法没有反映出来，同学之间、师生之间、不熟悉的人之间等往往在用词造句上有很大的差异。所有这有问题如果出现在英语口语书中，往往会使学习者只是学到了英语句子的外形，而不能用到实际交流中去。而说好英语是很多人的愿望，他们或为留学、或为工作、或为日常生活等等，而生活在中国这样一个汉语环境中要学好英语口语又令许多人感到困难重重。

为此，我设想编写一个系列，真实地反映当代英语(主要是美国英语)使用者在日常交流中的语言现实。本系列力图覆盖生活的各个方面，设计出一个比较完整的系列，以求最大限度地满足读者的学习需要。为此，我们选择的主题包括：

一、出国：出国的梦想是令人激动的，之所以激动是因为你不能像在国内旅行一样说走就走，手续的繁杂、异域的风情、旅途的兴奋、语言的障碍、文化的差异使很多人或者望而却步、或者倍感艰难，导致很多做梦的人并未梦想成真；同时，很多过来人又感到出国其实很简单。

二、日常生活：生活是琐碎的，我们每天都要面对；异域生活是新鲜的，衣食住行、购物买菜、朋友聚会、生日宴会、乔迁之喜、结婚晚宴，以至生病住院等各个生活场景都是海外生活的每个人必须亲历其中的，而作为一个新的参与者，要想生活惬意、交流无障碍，避免文化冲突，你就必须做一个有准备的人。

三、校园：海外求学是很多有志青年追求的人生目标，海外校园生活与国内有很多不同之处，如果你不了解，感到茫然是不可以避免的，从申请入学、注册、选课、咨询教授、学分等级、奖学金以及校内打工等等具体问题是不能从教科书中得到答案的。

四、工作：不管是在境外公司谋生，也不管是中国外资企业的蓝领、白领甚至金领，还是准备接受外资公司环境的求职者，你都必须跟“老外”打交道，在车间、办公室、会议上等各个场景你想躲都躲不掉。

五、旅游：到国外旅游或者与“老外”一起在中国旅游是越来越多的人生活中一个很重要的组成部分，入住酒店、风景点参观、客房服务、洗衣服务、通讯服务等等是旅

游六要素“行、住、食、购、娱、游”的具体表现，又是旅游中不可或缺的一环。

六、商务：全球化的浪潮势不可挡，进出口的放开和国际贸易的发展使任何一个企业的潜在市场由中国扩大到全世界，接待外商、文件处理、商贸交谈、交货验货等都是“商贸国际化”重要的一环。

七、休闲：人们在拼命工作之外的休闲形式，真正是称得上异彩纷呈，惊险刺激的野外活动、竞争激烈的竞技体育、流派众多的文艺戏曲和魔术杂技、纯粹为娱乐而娱乐的棋牌游戏、融合高科技的网上娱乐等点缀着每个人的精彩人生。

八、商业服务：每个商家都企盼顾客盈门、生意兴旺，在“地球村”的今天，服务对象已不仅仅是“家里人”了，那些或者金发碧眼或皮肤黝黑的“邻居”也会时常光顾。餐饮、零售、房地产、交通运输等各行各业服务人员掌握一定的服务用语是抓住这部分顾客不可忽视的一个工具。

学好英语口语不仅仅是学好几句英语句子就可以的，学习者一定要把自己置于真实的语言环境中去，还必须了解英语国家的文化习俗，以及政治、经济、教育制度等多个方面的内容，才能更好的使用所学到的东西。为此，本系列每种都分为若干个话题，每个话题分为以下五个部分：

1. Topic Introduction (话题导言)：话题的开始往往由问题或场景引出，简单介绍该话题所涉及主要情况和问题；

2. Typical Patterns (典型句型)：每个话题按照实际情形列出 8-20 个最为常用的典型句子；

3. Situational Dialogs (情景对话)：每个话题设计 2-3 个情景，以会话的形式覆盖典型句型中的句子，同时也涉及一些不是很常用的句型；

4. Background (背景知识)：介绍该话题所涉及的一些文化习俗、教育和其他常识以及某些句子的用法和使用的场合；

5. Notes (注释)：对典型句型、情景对话中的词语用法、特殊的语法现象、特别的含义以及不注释容易引起理解困难的东西进行注解。

总之，这样的设计期待能给读者的英语口语学习带来新的感受，如若没有达到这个目的，则是编者水平所致，恳望各位读者、同行提出宝贵的建议和意见。

编者

二〇〇五年八月十八日



Look

目 录

1. Planning a Tour(谈论旅游计划)	[1]
2. Immigration and Customs(入境和海关)	[7]
3. Hotel Room Reservation(预订酒店客房)	[13]
4. Checking In at Hotel(入住酒店)	[19]
5. Hotel Services(酒店服务)	[24]
6. Room Service(客房服务)	[30]
7. Laundry Service(洗衣服务)	[36]
8. Checking Out at Hotel(结账离店)	[42]
9. Service Complaints(服务投诉)	[48]
10. Making Calls(打电话)	[55]
11. Booking Restaurant Seats(预订餐馆座位)	[61]
12. Eating at a Chinese Restaurant(在中国餐馆就餐)	[67]
13. At a Western Food Restaurant(吃西餐)	[74]
14. At the Bar(在酒吧)	[80]
15. At a Coffee Shop(在咖啡馆)	[86]
16. Reserving Tickets(预订车船票)	[91]
17. Booking Air Tickets(预订飞机票)	[97]
18. Taking a Plane(乘坐飞机)	[102]
19. Transit & Flight Security(中转候机与飞行安全)	[107]
20. Taking a Bus(乘坐公共汽车)	[112]
21. Taking a Long-Distance Bus(乘坐长途汽车)	[117]
22. Taking a Train(乘坐火车)	[122]
23. Taking a Light Train & Subway(乘坐轻轨与地铁)	[126]
24. Taking a Taxi(乘坐出租车)	[130]



25. City Sightseeing(城市观光)	[134]
26. Visiting Congress(参观国会)	[141]
27. Visiting the White House(参观白宫)	[146]
28. Visiting Governments(参观政府机构)	[152]
29. Visiting Chinatown(参观唐人街)	[158]
30. Hawaii, a Pearl of the Pacific(太平洋上的珍珠夏威夷)	[164]
31. San Francisco, a Bay City(海湾城市旧金山)	[170]
32. Los Angeles, a Glamorous City(天使之城洛杉矶)	[176]
33. New York, an International Metropolitan(国际大都会纽约)	[183]
34. Washington D. C., a Political Center(政治中心华盛顿)	[191]
35. Philadelphia, the Birthplace of USA(美国的诞生地费城)	[197]
36. Las Vegas, a City That Never Sleeps(不夜城拉斯维加斯)	[203]
37. Seattle, the Headquarters of Microsoft(微软总部西雅图)	[208]
38. Chicago, a Lakeside City(湖滨城市芝加哥)	[213]
39. Welcoming to China(欢迎到中国来)	[218]
40. Entertaining Foreign Tourists(招待外国游客)	[222]
41. Touring Beijing(游览北京)	[226]
42. Visiting the Great Wall(游长城)	[232]
43. Sightseeing at Xi'an(西安观光)	[237]
44. Touring Lhasa(游览拉萨)	[242]
45. Touring Guilin(游览桂林)	[247]
46. Sightseeing on the West Lake(西湖观光)	[252]
47. Sightseeing at Guangzhou(广州观光)	[256]
48. On the Yellow Mountains(在黄山)	[261]
49. Recreational Activities(娱乐活动)	[266]
50. Shopping Around(逛街购物)	[270]



1

Planning a Tour 谈论旅游计划

Topic Introduction(话题导言)

经济发展了,人们的生活水平提高了,中国国内的很多地方都去过了,也想到外国去转转。出国观光旅游如今已成为人们享受生活的一种重要方式,很多人计划出国旅游了好久,就是没有付诸行动,原因当然很多。有的害怕语言不行;有的担心习俗不懂;有的担心没人做伴;更多人不知道究竟先到哪里去,如何去。

出国旅游前,把你的计划和你认识的外国朋友、出国归来的朋友、专门研究外国的朋友等等各类朋友谈一谈,聊一聊,看究竟去哪里好。英语不好,就赶快学;习俗不懂,就快些了解;没人做伴,就去找一个或数个;究竟去哪里,有钱就好办,一个国家一个国家地逛个够!

Typical Sentences(典型句型)

- ☞ **It's a peak season for tourism now.**
现在是旅游旺季。
- ☞ **How long are you going to stay there?**
你打算在那儿呆多长时间?
- ☞ **What should I prepare for the tour?**
我应该为旅行准备什么呢?
- ☞ **Is it possible to stop over at Hong Kong?**
中途可以在香港停留吗?





旅

游

□

语

专

训

☞ **You have to take your traveler's checks and some foreign currency.**

你应该带着旅行支票和一些外币。

☞ **How long do you intend to travel / How long will your trip be?**

你打算旅行多长时间?

☞ **How much will the trip cost?**

这次旅行要花多少钱?

☞ **I hear you are planning to travel abroad.**

我听说你要到国外去旅行。

☞ **Someone suggests me to go to Seattle and Hawaii.**

有人建议我去西雅图和夏威夷。

☞ **Seattle, for example, is worth visiting and there's a very famous museum called Museum of Flight.**

比方说, 西雅图很值得参观, 有一个很有名的博物馆叫做航空博物馆。

☞ **Where are you going during the long holiday?**

长假期间你要去哪里?

☞ **It's wonderful indeed if you go with me.**

如果你和我一道, 那真是太妙了。

☞ **It's cheap to travel abroad now.**

现在出国旅行很便宜了。

☞ **Will you go in a group?**

你要参加团队吗?

☞ **I'm ready to sign up for the mid-July group.**

我准备报名参加七月中旬的那个团。

☞ **What do you think about that place?**

你看那个地方怎么样?

☞ **Could you tell me something about the park?**

你能给我介绍一下那个公园吗?

☞ **What did they say the weather was like there?**

他们说那里天气怎么样?

☞ **What's the weather like in Australia at this time of the year?**

每年这个时候澳大利亚的天气怎么样?

☞ **You are all set. 您一切都办妥了。**

☞ **If possible, I'd like to push back my departure to Monday, March 6.**

如果可能的话, 我想把出发日期改回到3月6日, 星期一。

☞ **Enjoy your flight / trip. 恭祝您旅途愉快。**



Situational Dialogs(情景对话)

Dialog 1

A: I hear you are planning to travel abroad.

我听说你要到国外去旅行。

B: Yes. I'm going to the United States for tourism. What places do you recommend?

是的，我要去美国旅游。有什么地方可以推荐？

A: In my opinion, there are several places you mustn't miss⁽¹⁾, like Washington D. C., Las Vegas, New York and Los Angeles.

我看，有几个地方你绝不能不看，像华盛顿特区、拉斯维加斯、纽约和洛杉矶。

B: Someone suggests me to go to Seattle and Hawaii.

有人建议我去西雅图和夏威夷。

A: Yes, you may consider those two places, also. Seattle, for example, is worth visiting and there's a very famous museum called Museum of Flight.

是啊，你也可以考虑这两个地方。比方说，西雅图很值得参观，有一个很有名的博物馆叫做航空博物馆。

B: And Seattle is the home⁽²⁾ of Microsoft and Boeing. That must be a great place. I can't miss it.

西雅图也是微软和波音的所在地，一定是个了不起的地方，我不能不去。

Dialog 2

A: Where are you going during the long holiday?

长假期间你要去哪里？

B: Where can I go? I have so many days off. ... I've got it. I'm going to your home country.

我能去哪里呢？我有这么多天假，……有了，我要去你们国家。



旅

游

□

语

专

训

A: That's terrific. Are you really going to Australia?

好极了，你真要去澳大利亚吗？

B: I'm just thinking of my travel plan. What's the weather like in Australia at this time of the year?

我只是在考虑我的旅行计划。每年这个时候澳大利亚的天气怎么样？

A: It's spring now, one of the best seasons there. I'm dreaming of⁽³⁾ 'going with you.

现在是春天，是那里最好的季节之一，我真想和你一道去。

B: It's wonderful indeed if you go with me.

如果你和我一道，那真是太妙了。

Dialog 3

A: It's cheap to travel abroad now.

现在出国旅行很便宜了。

B: It's only 1800 yuan for a five-day tour to Singapore. It's so attractive. Where will you go this summer?

新加坡五天游只要人民币 1800 元，真吸引人。你这个夏天要到哪里？

A: I'm planning to go to Germany, because this country is one of the newly open tourist destinations for us Chinese.

我打算去德国，因为对我们中国人来说，德国是新开放的旅游目的地之一。

B: Will you go in a group?

你要参加团队吗？

A: Sure, I'm ready to sign up for the mid-July group.

当然，我准备报名参加七月中旬的那个团。

B: How long and how much?

多长时间？多少钱？

A: 9800 yuan for twelve days. I think it's the cheapest.

十二天人民币 9800 元，我觉得是最便宜的。

B: That's really a good deal⁽⁴⁾.

真是很划得来。



Background(背景知识)

接近美国：很多人都把旅游的首选地定为美国，但其实美国还没有开放为我国公民的旅游目的地，不过仍然有不少人通过 B-1/2 签证前往美国观光旅游。这里简要介绍一下这个年轻而强大的国家。

(1)地理位置：美国(U. S. A.)的全称是美利坚合众国(United States of America)。它位于北美洲南部，北与加拿大接壤，南连墨西哥和墨西哥湾，东濒大西洋，西临太平洋。本土面积约 937 万平方千米，仅次于俄罗斯、加拿大、中国，名列世界第四。全国分为 50 个州和一个特区，其中本土 48 个，另外两个是远离本土的“海外州”——阿拉斯加州和夏威夷州，哥伦比亚特区是美国首都华盛顿的所在地。美国幅员广大，地形多姿，富有变化，是集丛林、沼泽、平原、山岳、雪地以及沙漠于一身的国家。

(2)简要历史：美国只有 200 多年的历史，是一个年轻的国家。北美洲原是印第安人生活所在地，直到哥伦布发现新大陆后，他们的平静生活才被欧洲殖民者打破。到 18 世纪 30 年代，英国人在北美洲建立了 13 个殖民地，但殖民地人民忍受不了英国政府的统治，在乔治·华盛顿的领导下，于 1775 年爆发了举世闻名的美国独立战争。1776 年 7 月 4 日，北美 13 个殖民地代表在费城通过了《独立宣言》，标志着美国脱离英国而独立。1783 年，英美在巴黎签订合同，承认美利坚合众国的独立地位。此后 100 多年，美国的领土不断扩张，从 13 个州增加到现在的 50 个州，形成了今天的版图。

(3)人种民族：美国素有“熔炉(melting pot)”之称，是一个多种族多民族的国家。白种人占总人口的多数，约为 87%，他们是欧洲人的后裔。黑种人约为 11%，绝大多数是非洲黑奴的后代。亚裔和其他人种约占 1.5%，其中华裔有 160 多万；美洲原居民印第安人只剩下 130 多万人，约为 0.3% 左右。所以，人们常说的美国人实际上应该包括上述各个种族民族的全体美国人，称之为“美利坚民族”。

(4)经济水平：美国是目前世界上经济发展水平最高的国家，主要工业为汽车和建筑业，计算机和飞机制造业一直保持世界领先优势。农业在国民生产总值中只占 1.7%，就业人数只有 194 万人，国土面积的 20% 为耕地，但农业现代化水平很高，粮食总产量占世界 1/5，尤其是玉米占世界产量的 2/3，小麦占世界产量的一半。美国的交通运输业具有完整的网络，运输工具手段多样，铁路、公路和航线密如蛛网，交通十分便利。

(5)中美关系：美国和中国于 1979 年 1 月 1 日正式建立大使级外交关



系，同时断绝与台湾的所谓“外交关系”，此后又撤走了驻台美军。中国驻美国大使馆在美国哥伦比亚特区华盛顿西北区康涅狄克大道 2300 号 (2300 CONNECTICUT AVENUE NW WASHINGTON, D.C. 20008, UNITED STATES OF AMERICA)，电话是 01-202-328-2500。中国还在洛杉矶、旧金山、纽约、休斯敦、芝加哥设立了总领事馆。

Notes (注释)

- (1) miss 是一个多义词，这里的意思是“错过”。这个词还有“思念、丢失”等意思，如：

I missed the last train yesterday. (我昨天误了末班火车。)

We miss you very much. (我们很想念你。)

His bike is missing. (他的自行车丢了。)

- (2) home 在这里是“所在地、驻地”的意思，如：

Moscow ID is the home of the University of Idaho.

(爱达荷莫斯科是爱达荷大学的所在地。)

- (3) dream of 是“梦想、非常想”的意思，介词 of 也可以用 about 代替，如：

The couple are dreaming about going to America.

(这一对夫妻做梦都想去美国。)

- (4) a good deal 意思是“真便宜、真划得来”。这里的 deal 指的是买卖交易。如：

—— I got two tickets for the price of one. (我花半价买了两张票。)

—— What a great deal! (真划算!)



2

Immigration and Customs (入境和海关)

Topic Introduction(话题导言)

出国,对于几年前的中国人来说,是一个很少想的问题。在已经从中国出来,已经到达彼国大门的时候,人们的心情是复杂的。特别是去美国的人们,心中不免有些发怵。因为:

获取美国的签证之难,世人共知。惴惴不安地走进签证处,如果兴高采烈地出来,人们就可以猜到结果了。待费了九牛二虎之力,准备了一切该准备的东西,经历了一切该经历的事情之后,飞机终于降落在美国的机场。就要出关了,可有人心里还在紧张:不知道会问什么,带的东西是否合法,材料是否齐备,会否被再次怀疑有移民倾向,等等,不一而足。

其实,根本没有什么紧张的,咱们既不是恐怖分子,也不是偷渡客,光明正大地进入美国观光、旅游、探亲访友、学习进修,只管大大方方,问什么答什么,实事求是。

Typical Sentences(典型句型)

What's your purpose of coming to the United States?

你到美国来的目的是什么?

I'm here to visit some places.

我到几个地方游览。

I'm here for studying my master's degree program at the University of Idaho.

我来是到爱达荷大学学习硕士学位课程。



旅

游

□

语

专

训

- ☞ **How long will you stay in this country?**
你到我们国家要逗留多久?
- ☞ **I'm staying here for one month at most.**
我最多逗留一个月。
- ☞ **I'm just having a stopover here before going to Great Britain.**
我在这里只是去英国之前的短暂停留。
- ☞ **This is the letter of invitation from my business partner.**
这是我生意伙伴发给我的邀请函。
- ☞ **This is the financial certification from the U. S. company.**
这是美国公司的资金证明。
- ☞ **I'm planning to visit Los Angeles and then Seattle.**
我打算游览洛杉矶和西雅图。
- ☞ **I have all my baggage here.**
我的所有行李都在这里。
- ☞ **This laptop is for my personal use.**
这部手提电脑是我个人要用的。
- ☞ **These scarves are presents for my friends here.**
这些围巾是送给这里的朋友的礼物。
- ☞ **I have nothing to declare.**
我没有东西要申报。

Situational Dialogs(情景对话)

(坚何坚典 Dialog 1 93 lsbicqT

- A: Hello, what's your purpose of your visiting our country?**
你好, 你来这个国家的目的是什么?
- B: I'm here for a cultural exchange project.**
我来参加一个文化交流项目。
- A: Where will the program be in this country?**
这个项目在哪里进行?
- B: It's at Aberdeen College in Pennsylvania State. This is the invitation**



from the president of the college.

是在宾西法尼亚州的阿伯丁学院，这是该学院院长的邀请函。

A: All right. But the plane tickets suggest⁽¹⁾ you will visit some other places, right?

好的，但是，你的机票表明你还要到别的地方去，对吗？

B: Yes. We'll go sightseeing⁽²⁾ in those places after the project.

是的，项目结束以后，我们还要到那些地方去观光。

A: Are you alone or are you in a group?

你是一个人还是一个团队？

B: We are six altogether for the program. All of us are department heads of a college in China.

我们总共六个人来参加这个项目。我们都是中国一所大学的系主任。

A: Where are you going to stay?

你们将住在哪里？

B: Aberdeen College has arranged everything well before we are here, and they are meeting us outside.

我们来这里以前，阿伯丁学院已经为我们安排好了一切，他们就在外面等着接我们。

A: How long will you stay in this country?

你们要在这个国家呆多久？

B: About twenty days in all.

总共大约二十天。

Dialog 2

AF: Hello, next one, please. Show me your passport, sir.

请下一位，你好。先生，出示你的护照。

CN: All right. And this is the immigration form.

好的，这是入境卡。

AF: Why are you coming to the United States?

你为什么来美国？

CN: Just for sightseeing.

只是来观光。

AF: How long will you stay here?



旅

游

□

语

专

训

你要在这里呆上多久？

CN: Around two weeks. After that I'll be going to Canada.

大约两个星期，此后，我将去加拿大。

AF: Where are you going to stay?

你住在哪里？

CN: In hotels. A friend of mine has reserved several hotels in different places where I'm going.

酒店。我这里的一个朋友为我所要去的不同地方预订了几个酒店。

Dialog 3

AF: All right. Come here for your master's degree study?

好了，来这里学习硕士学位课程？

CN: Yes, madam.

是的，小姐。

AF: Are all these bags and trunks⁽³⁾ yours?

所有这些袋子和箱子都是你的吗？

CN: All are mine, for I'll be staying in this country for at least two years. I have all my clothes, books and personal items in them.

所有的都是我的，因为我要在这里至少呆上两年。我把我所有的衣服、书籍和个人用品都放在里面。

AF: Do you have any agricultural products in your baggage, like fruits?

你的行李里面有没有农产品，如水果？

CN: No, madam.

没有，小姐。

AF: Do you have any Chinese medicine with you in your cases?

你的箱子里有中药吗？

CN: No, madam.

没有，小姐。

AF: OK. That's good. Thank you.

好的，很好。谢谢。

